

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2039

[2012/203897]

6 JUIN 2012. — Arrêté ministériel déterminant le contenu du rapport visé à l'article 365 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé et fixant les modalités de sa transmission

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 2011 portant codification de la législation en matière de santé et d'action sociale, notamment l'article 365;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment l'article 30;

Vu l'avis de la Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé, donné le 19 janvier 2012;

Vu l'avis n° 51.006/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le rapport visé à l'article 365 du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé contient pour tous les établissements les données relatives :

- 1° à l'identification de l'établissement;
- 2° aux contacts avec l'établissement;
- 3° à la situation géographique de l'établissement et des différents sites éventuels;
- 4° au gestionnaire;
- 5° au directeur;
- 6° au rédacteur du rapport.

Art. 3. Le rapport contient en outre pour les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les lits de court séjour :

A. Données architecturales et environnementales relatives :

- 1° à la description des chambres et leurs équipements;
- 2° aux lieux de vie commune;
- 3° aux éventuelles unités adaptées pour personnes désorientées;
- 4° aux audits énergétiques;
- 5° aux équipements de réduction des consommations énergétiques
- 6° à la récupération des eaux de pluie.

B. Données anonymes sur les résidents relatives :

- 1° au nombre, au sexe, à l'âge, à la provenance et au degré de dépendance des résidents;
- 2° aux aides sociales dont bénéficient les résidents;
- 3° à la durée moyenne du séjour.

C. Données économiques relatives :

- 1° aux prix d'hébergement;
- 2° aux suppléments aux prix d'hébergement;
- 3° au forfait INAMI.

D. Données anonymes concernant le personnel et les autres collaborateurs relatives :

- 1° à la fonction, l'âge, l'ancienneté, le statut et le financement du personnel;
- 2° aux autres types de collaboration;
- 3° au plan de formation.

E. Données sanitaires relatives :

- 1° aux décès;
- 2° aux causes d'hospitalisation;
- 3° aux maladies nosocomiales et autres maladies contagieuses;
- 4° à la contention et à l'isolement.

F. Données qualitatives relatives :

- 1° aux fonctions de "référénts" au sein de l'établissement;
- 2° à l'accueil des résidents;
- 3° au projet de vie et son évaluation annuelle;
- 4° à l'organisation des activités;
- 5° à l'alimentation.

Art. 4. Le rapport contient en outre pour les résidences-services les données relatives :

- 1° aux services proposés et leur organisation interne ou externe;
- 2° aux prix des logements;
- 3° à l'organisation de la permanence;
- 4° à la provenance des résidents.

Art. 5. Le rapport contient en outre pour les centres d'accueil :

A. Données anonymes relatives aux personnes accueillies :

- 1° l'âge moyen des personnes accueillies;
- 2° la destination des personnes âgées après l'accueil.

B. Données relatives au fonctionnement :

- 1° le rythme moyen de fréquentation de l'établissement;
- 2° le nombre annuel de journées d'accueil;
- 3° la durée moyenne de l'accueil par personne.

Art. 6. Les rapports sont transmis tous les deux ans, sous forme électronique via le compte communiqué aux établissements par la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé et, pour la première fois :

1° au plus tard le 29 février 2012 pour le rapport des maisons de repos, des maisons de repos et de soins et lits de court séjour;

2° au plus tard le 30 juin 2012 pour les rapports des résidences-services et des centres d'accueil.

Namur, le 6 juin 2012.

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2039

[2012/203897]

6 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot bepaling van de inhoud van het verslag bedoeld in artikel 365 van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en tot bepaling van de wijze waarop het wordt overgemaakt

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 september 2011 houdende codificatie van de wetgeving over de gezondheid en de sociale actie, inzonderheid op artikel 365;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waalse Seniorencommissie van de Waalse Raad voor Sociale Actie en Gezondheid), gegeven op 19 januari 2012;

Gelet op het advies nr. n°51.006/4 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Het verslag bedoeld in artikel 365 van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid bevat voor elke inrichting de gegevens betreffende :

- 1° de identificatie van de inrichting;
- 2° de contacten met de inrichting;
- 3° de geografische ligging van de inrichting en van de verschillende eventuele vestigingen;
- 4° de beheerder;
- 5° de directeur;
- 6° de opsteller van het verslag.

Art. 3. Het verslag bevat bovendien voor de rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen en de bedden voor kortstondig verblijf :

A. Architecturale en milieugegevens betreffende :

- 1° de beschrijving van de kamers en hun uitrusting;
- 2° de gemeenschappelijke ruimtes;
- 3° de eventuele eenheden aangepast aan gedesoriënteerde personen;
- 4° de energieaudits;
- 5° de uitrustingen ter vermindering van het energieverbruik;
- 6° de recuperatie van het regenwater.

B. Naamloze gegevens over de bewoners betreffende :

- 1° het aantal, het geslacht, de leeftijd, de herkomst en het afhankelijkheidsniveau van de bewoners;
- 2° de hulpverlening waarover de bewoners beschikken;
- 3° de gemiddelde duur van het verblijf.

C. Economische gegevens betreffende :

- 1° de huisvestingsprijs;
- 2° de toeslagen op de huisvestingsprijs;
- 3° het RIZIV forfait.

D. Naamloze gegevens m.b.t. het personeel en de andere medewerkers betreffende :

- 1° de functie, leeftijd, anciënniteit, statuut en financiering van het personeel;
- 2° de andere soorten medewerking;
- 3° het opleidingsplan.

E. Sanitaire gegevens betreffende :

- 1° het overlijden;
- 2° de oorzaken van de ziekenhuisopname;
- 3° de nosocomiale ziektes en de andere besmettelijke ziektes;
- 4° de bedwingings- en/of isoleringsmaatregelen.

F. Kwalitatieve gegevens betreffende :

- 1° de functies van "referenten" binnen de inrichting;
- 2° de opvang van de bewoners;
- 3° het levensproject en zijn jaarlijkse evaluatie;
- 4° de organisatie van de activiteiten;
- 5° de voeding.

Art. 4. Bovendien bevat het verslag voor de serviceflats de gegevens betreffende :

- 1° de voorgestelde diensten en hun interne of externe organisatie;
- 2° de huisvestingsprijzen;
- 3° de organisatie van de wachtdienst;
- 4° de herkomst van de bewoners.

Art. 5. Bovendien bevat het verslag voor de opvangcentra :

A. Naamloze gegevens betreffende de opgevangen personen :

- 1° de gemiddelde leeftijd van de opgevangen personen;
- 2° de bestemming van de bejaarde personen na de opvang.

B. Gegevens betreffende de werking :

- 1° het gemiddelde bezoeksritme van de inrichting;
- 2° het jaarlijks aantal opvangdagen;
- 3° de gemiddelde opvangduur per persoon.

Art. 6. De verslagen worden om de twee jaar elektronisch overgemaakt via de rekening die door het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid aan de inrichtingen wordt meegedeeld en, voor de eerste keer :

1° uiterlijk op 29 februari 2012 voor het verslag van de rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen en de bedden voor kortstondig verblijf;

2° uiterlijk op 30 juni 2012 voor de verslagen van de serviceflats en opvangcentra.

Namen, 6 juni 2012.